

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 30 JUILLET 1908

Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge <sup>(1)</sup>. | Ontwerp van wet op het bestuur van den Belgischen Congo <sup>(1)</sup>.

I. — AMENDEMENT SUBSIDIAIRE  
PRÉSENTÉ PAR MM. ROYER ET CONSORTS.

ART. 2.

Amendement subsidiaire pour le cas de rejet de l'amendement Vandervelde et consorts.

*Nul ne peut être contraint de travailler pour le compte ou au profit de sociétés commerciales ou de particuliers. Nul ne pourra notamment être contraint à la récolte des produits qui, aux termes des conventions intervenues le 12 septembre 1906 entre « l'État Indépendant du Congo et les sociétés « Abir » et « Anversoise du commerce au Congo », doivent être cédés à ces sociétés.*

*De même nul ne pourra être contraint au travail dans les territoires exploités par*

I. — SUBAMENDEMENT INGEDIEND DOOR DE HEEREN ROYER EN ANDERE LEDEN.

ART. 2.

Amendement, voor 't geval dat het amendement van den heer Vandervelde wordt verworpen :

*Niemand mag worden gedwongen te arbeiden voor rekening of ten voordeele van handelsvennootschappen of van bijzondere personen. Niemand mag, namelijk, worden gedwongen tot het oogsten van de voorbrenngselen die, ingevolge de overeenkomsten, den 12<sup>o</sup> September 1906 gesloten tusschen den Onafhankelijken Congostaat, de maatschappij « Abir » en de « Société anversoise du commerce au Congo », aan deze maatschappijen moeten afgestaan worden.*

*Eveneens mag niemand tot den arbeid worden gedwongen op het grondgebied door*

(1) Projet de loi, n° 281 (session de 1900-1901).

Rapport n° 150 (session de 1907-1908).

Amendements, n° 258 (session de 1906-1907), n° 152 (session de 1907-1908), 8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25 et 29.

Tableau synoptique, n° 18.

(1) Wetsontwerp, n° 281 (zittingsjaar 1900-1901).

Verslag, n° 150 (zittingsjaar 1907-1908).

Amendementen, n° 258 (zittingsjaar 1906-1907), n° 152 (zittingsjaar 1907-1908), 8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25 en 29.

Overzicht, n° 18

*l'État pour compte de la Compagnie des Grands Lacs aux termes de la convention du 4 janvier 1902.*

*den Staat beheerd voor rekening van de « Compagnie des Grands Lacs », krachtens de overeenkomst van 4 Januari 1902.*

ÉMILE ROYER.  
L. PIRARD.  
S. DONNAV.  
P. VAN LANGENDONCK.  
A. ALLARD.  
HORLAIT.

II. — AMENDEMENTS SUBSIDIAIRES  
PRÉSENTÉS PAR M. DENIS

ART. 2.

Pour le cas où tous les autres amendements proposés à l'article 2 seraient rejetés, ajouter à cet article les alinéas suivants :

I.

*Le décret du 3 juin 1906, autorisant à astreindre un contingent de travailleurs à l'exécution de travaux publics pendant une durée de cinq ans, est abrogé.*

II.

*En matière fiscale aucune contrainte par voie de détention ne peut être ordonnée sans l'intervention de l'autorité judiciaire.*

II. — SUBAMENDEMENTEN INGEDIEND  
DOOR DEN HEER DENIS.

ART. 2.

Voor 't geval dat al de overige amendementen, op artikel 2 ingediend, worden verworpen, aan dit artikel 2 de volgende alinea's toe te voegen :

I.

*Het decreet van 3 Juni 1906, waarbij een contingent arbeiders kan worden verplicht openbare werken uit te voeren gedurende een tijdsverloop van vijf jaar, wordt ingetrokken.*

II.

*Op fiscaal gebied kan geen dwang door middel van hechtenis worden bevolen zonder tusschenkomst van de rechterlijke overheid.*

H. DENIS.  
ÉMILE ROYER.